

EE

Üldised ohutusjuhised

Elektripaigaldustöid tohivad teha elektrikud. **Tähelepanu! Enne paigaldamist tuleb toitekaabel pingelt vabastada (kaitsetüliti vältida).** Järgige alpool kirjeldatud sümboleid ja ohutusjuhiseid, mis aitavad vältida vales paigaldusest või kasutamisest tulenevaid kahjusid.

 **Kaitseklass 1:** Selle sümbooliga valgustid tuleb ühendada toiteühenduses kollase/rohelise kaitsejuhiga kaitsemaandusklemmidele

 **Kaitseklass 2:** Selle sümbooliga valgustitel pole ohutu töö tagami-seks kaitsejuhet vaja.

 **Kaitseklass 3:** Selle sümbooliga valgusteid tohib kasutada üksnes kaitsevähikepingega. Ühendamine ainult ohutu vähikepingega (SELV) võrku.

 **Minimaalne kaugus:** Selle sümbooliga tähistatakse valgusti mini-maalset kaugust valgustatavast, tavalise süttivusega pinnast.

 **Süüstatavad valgustid:** See sümbool tähendab, et valgustit ei tohi katta soojustusmaterjaliga.

Modifitseerimine: ärge modifitseerige valgustit ega selle ühendusjuhet. **Kasutuselevõtt:** ärge kasutage valgustit, kui valgusti ise või selle ühen-dusjuhe on nähtavalt kahjustunud. **Hooldusjuhend:** puhastage valgustit ainult siis, kui see on välja lülitatud. Ärge laske niiskusel sattuda ühendu-se ja pinget juhtivate osade piirkonda. Puhastusvahendit võivad tekitada plekke.

Kasutusselt kõrvaldamine

Kasutusselt kõrvaldatud elektriseadmeid ei tohi panna majapidamisjäätmete hulka.

Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EÜ kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kohta ning selle rakendamise kohta siseriiklikes õigusaktides tuleb kasutatud elektriseadmed eraldi kokku koguda ja loodushoidlikult taaskasutusse suunata. Ümbertöötlemine tagasisaatmisnõude alternatiivina: kui elektriseadme omanik seadet enam ei kasuta, on ta kohustatud selle kas tagasi saatma või aitama kaasa selle asjakohasele taaskasutamisele. Vana seadme võib ära anda ka vastuvõtupunkti, mis selle vastavalt riigi taaskasutusnõuetele ja jäätmeseadusele kõrvaldab. See ei kehti kasutatud seadmete elektrilisi osi mittesaldava lisavarustuse ja abivahendite kohta.

MÄRKUS

Ärge visake toodet pärast selle kasutusea lõppu olmejäätmete hulka, vaid viige keskkonnakaitse huvides selleks ettenähtud jäätmekogumispunkti. Jäätmekogumispunktiade asukohad ja lahtiolekuajad saate teada omavalitsusest.

Vigased või vanad akud tuleb kooskõlas direktiiviga 2006/66/EÜ ringlusse võtta.

Selleks viige aku ja/või seade ettenähtud kogumispunkti.

LV

Vispārēji drošības norādījumi

Elektroinstalācija ir jāveic speciālistiem. **Uzmanību! Pirms montāžas uzsākšanas strāvas padeves vads jāatvieno no sprieguma. (Drošinātājs izslēgts).** Ņemiet vērā tālāk tekstā izskaidrotos simbolus, lai izvairītos no bojājumiem, kas radušies neprofesionālas montāžas vai lietošanas rezultātā:

 **Aizsardzība pret elektriskās strāvas triecienu, klase 1:**

Gaismekļus ar šo simbolu tiklā pie zemējuma skavas pievienot ar dzelteni/zaļu aizsargvadītāju.

 **Aizsardzība pret elektriskās strāvas triecienu, klase 2:** Gaismekļu ar šo simbolu drošai lietošanai nav nepieciešami aizsargvadītāji.

 **Aizsardzība pret elektriskās strāvas triecienu, klase 3:** Gaismekļus ar šo simbolu lietot tikai ar zemu spriegumu. Pieslēgšana tikai īpaši zema sprieguma barošanas tīklos.

 **Minimālais attālums:** Šis simbols izskaidro minimālo spuldzes attālumu līdz apgaismotai, viegli uzliesmojošai virsmai.

 **Iebūvējamie gaismekļi:** Šis simbols izskaidro to, ka gaismeklis nav piemērots tā nosegšanai ar siltumizolācijas materiālu.

Izmaiņas: Nedrīkst veikt nekādas gaismekļa vai tā strāvas padeves vada izmaiņas. **Lietošana:** Nelietojiet gaismekli, ja pašam gaismeklim vai tā strāvas padeves vadam ir redzami bojājumi. **Kopšanas norādījumi:** Pirms tīrīšanas gaismekli izslēgt, neļaut mitrumam nonākt savienojuma nodalījumos vai strāvu vadošajās daļās. Tīrīšanas līdzekļi var radīt trai-pus.

Utilizācija

Neizmetiet elektrisko iekārtu atkritumus kopā ar mājāsaimniecīb atkritumiem. Atbilstoši Eiropas direktīvai 2012/19/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un attiecīgajiem nacionālajiem tiesību aktiem, iekārtu atkritumus savāc atsevišķi no citiem sadzīves un bištamajiem atkritumiem. Iekārtu atkritumus savāc un pārveda tā, lai tiktu veicināta dabu saudzējoša otrreizēja pārstrāde. Otrreizēja pārstrādes iespējas: ja elektroiekārtas īpašnieks to vairs nelieto, viņa pienākums ir nodot iekārtu atkritumu savākšanas punktā, kas nodrošina visu savāktu atkritumu pienācīgu apstrādi. Tas neattiecas uz lietotu iekārtu papildus aprīkojumu un palīg līdzekļiem, kas nesatur elektriskās daļas.

NORĀDE

Kad izstrādājums savu laiku ir nokalpojis, apkārtējās vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan nododiet to utilizācijai šim mērķim paredzētā nodošanas punktā. Par šādiem nodošanas punktiem un to darba laikiem informāciju iespējams saņemt vietējā pašvaldībā.

Bojāti vai nolietoti akumulatori saskaņā ar Direktīvu 2006 / 66 / EK jānodod otrreizējai pārstrādei.

Nododiet akumulatorus un / vai ierīces piedāvātajos nodošanas punktos.

LT

Bendrosios saugos nuorodos

Elektros instaliacijos montavimo darbus gali atlikti tik profesionalūs elektrikai. **Dėmesio! Prieš pradėdant montavimo darbus būti-na atjungti įtampos tiekimą tinklo laidui (saugiklis išjungtas).** Prašome perskaityti toliau pateiktus simbolių paaiškinimus ir saugos nuorodas, padėsiančius išvengti žalos dėl nekalifikuoto montavimo ar naudojimo:

 **Apsaugos klasė 1:** Šiuo simboliu pažymėtus šviestuvus reikia iš tinklo pusės geltonu/žaliu žeminimo laidu prijungti prie apsauginio žeminimo gnybto.

 **Apsaugos klasė 2:** Šiuo simboliu pažymėtų šviestuvų eksploata-cijai naudoti žeminimo laido nereikia.

 **Apsaugos klasė 3:** Šiuo simboliu pažymėtus šviestuvus eksploa-tuoti tik saugios žemiausiosios įtampos (SELV) sąlygomis. Prijungti tik prie SELV elektros grandinės.

 **Mažiausiasis atstumas:** Šis simbolis nurodo mažiausiąjį švie-

stuvo atstumą iki apšviečiamo degaus paviršiaus.

 **Lubų šviestuvai:** Šis simbolis nurodo, kad šio šviestuvo negali-ma uždegti šilumos izoliacinę medžiagą.

Pakeitimai: Neatlikite jokių šviestuvo arba prijungimo laido pakeitimų. **Eksplotavimas:** Nenaudokite šviestuvo, jeigu šviestuvai ar jo prijun-gimo laidai yra akivaizdžiai pažeisti. **Priežiūra:** Valyti šviestuvą galima tik jį prieš tai išjungus. Patalpos, kuriose montuojamas šviestuvai, ir dalys, kuriomis teka elektros srovė, turi būti apsaugotos nuo drėgmės. Valymo priemonės gali palikti dėmes.

Išmetimas

Neišmeskite elektros prietaisų atliekų kartu su buitinėmis atliekomis.

Pagal Direktivą 2012/19/EB dėl elektros ir elektronikos įrangos ir pagal nacionalinius įstatymus, įgyvendinimus pagal direktivą, elektros ir elektronikos įrangos atliekas būtina surinkti atskirai ir atiduoti perdirbti. Grąžinimas kaip perdirbimo alternatyva: elektros ir elektronikos įrangos savininkas išmetamą įrangą turi grąžinti arba bendradarbiauti ją utilizuojant. Šiam tikslui naudotus prietaisus galima atvežti į priėmimo stotį išmesti pagal nacionalinius perdirbimo reikalavimus ir Atliekų aktą. tai netaikoma išmetamų prietaisų priedų dalims ir pagalbinėms medžiagoms, išskyrus elektrinius komponentus.ą. tai netaikoma išmetamų prietaisų priedų dalims ir pagalbinėms medžiagoms, išskyrus elektrinius komponentus.

NURODYMAS

Siekdami saugoti aplinką, baigę naudoti šį gaminį neišmeskite jo kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o perduokite tinkamai utilizuoti. Apie surinkimo vietas ir jų darbo laiką teiraukitės kompetentingoje administracinėje įstaigoje.

Sugedusius ar nebenaudojamus akumulatorius reikia utilizuoti pagal Direktivą 2006/66/EB.

Akumulatorius ir (arba) prietaisą perduokite siūlomoms surinkimo įstaigoms.

 LED included

 700 lm

 5,5 W

 4000 K

 Ra ≥ 80

 120 mA
constant current

 25 000 h

 < 1,0 s

 NOT DIMMABLE

 220-240 V~

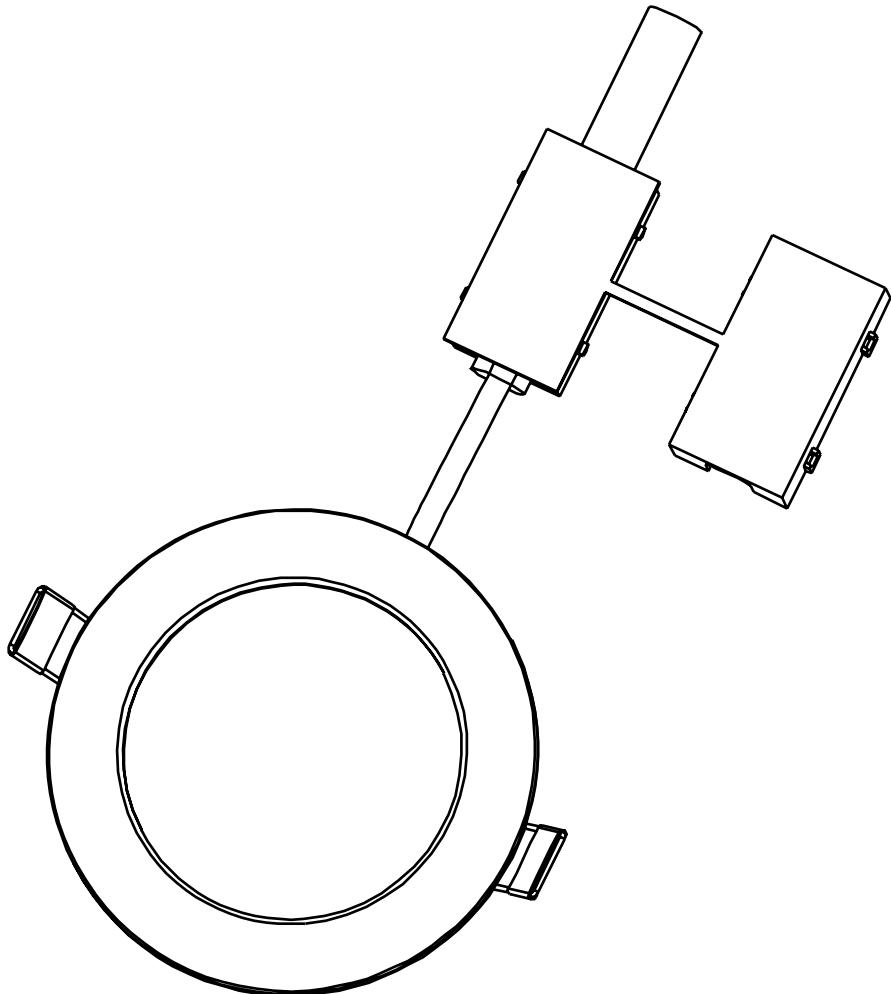
 IP44

 2 YEARS

 x 15 000

 IP44  

K Manufacturer • Valmistaja • Tilverkare • Producent • Toottaja • Ražotajis • Gamintojas
• Kesko Corporation Building and technical trade, Työpajankatu 12, FI- 00580 Helsinki
http://www.kesko.fi/en/ © Kesko 2021. Made in China.



Spa Era II

Instruction manual

Käyttöohje

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Kasutusjuhend

Instrukcija

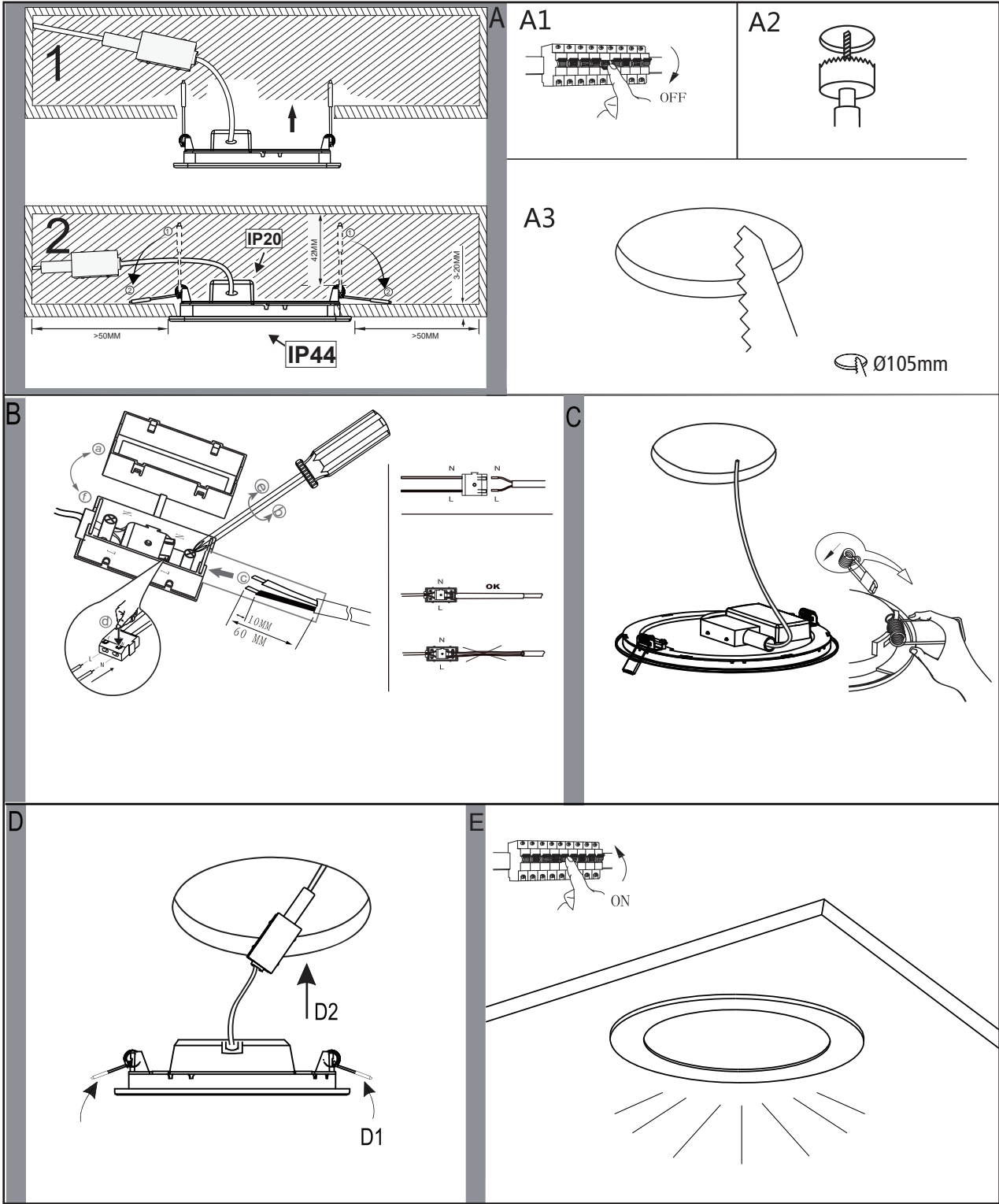
Instaliavimo instrukcijos

GB	pg 3
FI	pg 3
SE	pg 3, 4
NO	pg 4
EE	pg 5
LV	pg 5
LT	pg 5, 6

CELLO

CELLO

CELLO



GB Recessed luminaire SPA Era LED 117. Low profile recessed LED luminaire for dry and humid interior. White painted steel housing, opal glare screen. Integrated LED light source.

FI Uppovalaisin SPA Era LED 117. Kuiviin ja kosteisiin sisätiloihin, uppoasennettava matalarakenteinen LED-valaisin. Runko valkoiseksi maalattua terästä, opaali häikäisysuoja. Integroitu LED-valonlähde.

SE Infälld armatur SPA Era LED 117. För inomhusbruk i torra och fuktiga utrymmen, infälld LED-armatur med låg konstruktion. Stomme i vitmålat stål, opalt bländskydd. Integrerad LED-lampa.

NO Innfelt lampe SPA Era LED 117. Lavprofil i innfelt LED-lampe for tørt og fuktig interior. Hvitmalt stålhus, opal blendeskjerm. Integrert LED-lyskilde.

EE Süvispaigaldatav valgusti SPA Era LED 117. Kuivadesse ja niisketesse sisetingimustesse, süvispaigaldatav madala konstruktsiooniga LED-valgusti. Korpus valgeks värvitud terasest, piimjas pimestuskaitse. Integreeritud LED-lamp.

LV Iebūvējamā lampa SPA Era LED 117. Sausām un mitrām iekšējelpām, iegrēmdēts zemas konstrukcijas LED gaismeklis. Korpusss no balti krāsota tērauda, opāla pretapžilbināšanas aizsegs. Integrēta LED spuldze.

LT Įgiliinamas šviestuvas „SPA Era LED 117“. Sausoms ir drėgnoms vidaus patalpoms skirtas įgiliinamas žemos konstrukcijos LED šviestuvas. Korpusas iš baltai dažyto plieno, matinė lemputės dangą.Integruota LED lemputė.

LED Max 5,5W
220-240V~ 50/60Hz

Art.Nr.184335

CELLO

2

GB

General Safety Information

Electrical installations may only be carried out by qualified electricians. **Please note! Before proceeding with installation mains connecting cable must be de-energized (fuse turned off).** Please note the following symbols and safety instructions, in order to avoid damage caused by incorrect assembly or use:

- Protection class 1:** Lamps with this symbol connect them on the network side with the yellow/green protective earth to the protective earth terminal
- Protection class 2:** for lamps with this symbol no protective conductor necessary for safe operation.
- Protection class 3:** Only operate lamps with this symbol with Safety Extra Low Voltage (SELV). Only connect to SELV circuits.
- Minimum distance:** This symbol explains the minimum distance of the illuminant to the illuminated, normally flammable surface.
- Downlights:** This symbol explains that the lamp is not suitable for covering with thermal insulating material.

Changes: Do not make any changes to the lamp or its connecting cable. **Commissioning:** Do not operate the lamp if it or its connecting cable show visible signs of damage. **Care advice:** Only clean lights when turned off, do not allow any moisture into connecting areas or on current-carrying parts. Cleaning agents can cause staining.

Disposal

Do not dispose of the waste electric appliances together with household waste.

In conformity with the directive 2012/19/EN on waste electrical and electronic equipment and its implementation in the national laws, waste electrical and electronic equipment should be collected separately and transferred for environmentally safe reuse.Recycling as an alternative to the requirement of return: the owner of the electrical and electronic equipment parting with the ownership is obliged to return it or to co-operate in the appropriate utilization of the equipment. For this purpose, the waste appliance may also be brought to a take-back station for disposal in accordance with the national recycling requirements and the legal acts concerning waste handling.This does not apply to the accessory parts and auxiliaries of the waste appliances, except for the electric components.

ADVICE ON DISPOSAL

In the interests of environmental protection, when you have no further use for your product, do not dispose of it along with household waste, but take it to a proper disposal facility. Information on waste disposal depots and their opening times can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC.

Please return batteries and/or device to the specified collection points.

FI

Yleiset turvaohjeet

Sähköasennuksen saa suorittaa vain ammattitaitoinen sähköasentaja. Varoitus! Virta tulee kytkää pois ennen asennuksen aloittamista (sulake kytketty irti). Noudata seuraavia turvallisuusohjeita ja symbolien selityksiä välttääksesi virheellisestä asennuksesta tai käytöstä johtuvia vahinkoja:

- Suojausluokka 1:** Yhdistä tällä symbolilla merkittyjen verkon ulkopuolisten valaisimien keltainen / vihreä maadoitusjohdin suojamaadoitusliittimeen.

- Suojausluokka 2:** Tällä merkillä varustettuja valaisimia voi käyttää turvallisesti ilman suojamaadoitusjohdinta.

- Suojausluokka 3:** Tällä symbolilla merkityt valot toimivat ainoastaan pienellä jännitteellä. Kytke vain SELV -pienjännitevirtapiireihin.

- Vähimmäisetäisyys:** Tämä symboli kuvaa valonlähteen minimietäisyyttä normaalisti syttyvästä pinnasta.

- Alavalaisimet:** Tämä symboli kertoo, ettei valaisin sovellu peitetäväksi lämmöneristämismateriaalilla.

Muutokset: Älä tee muutoksia valaisimeen tai liitäntäjohtoon. **Käyttöönotto:** Älä käytä valaisinta, jos itse lampussa tai sen liitäntälinjassa on näkyviä vaurioita. **Hoito-ohjeet:** Puhdista valo ainoastaan virran ollessa pois kytkettynä, älä tuo kosteutta lähihuoneisiin tai virrallisiin sähkölaitteisiin. Puhdistusaineet voivat aiheuttaa värjähtöjä.

Käytöstä poistaminen

Käytöstä poistettuja sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

Käytetyistä sähkö- ja elektroniikkalaitteista annettun eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EY sekä sen mukaisen soveltuvan paikallisen lainsäädännön mukaisesti on käytetyt sähkölaitteet kerättävä erikseen ja suunnattava ympäristöä säästävään kierrätykseen.Kierrätys palautuksen vaihtoehtona: Mikäli sähkölaitteen omistaja ei käytä enää laitetta, hänen on lähetettävä se takaisin tai autettava sen asianmukaisessa kierrättämisessä. Vanhan laitteen voi luovuttaa keräyspisteeseen, jossa laite hävitetään kyseisen valtion kierrätysvaatimusten ja jätehuoltoa koskevan lainsäädännön edellyttämällä tavalla.Tämä ei koske käytettyjen laitteiden muita kuin sähköisiä osia sisältäviä lisävarusteita ja apuvälineitä.

HUOMAUTUS

Kun olet poistanut tuotteen käytöstä, älä hävitä sitä ympäristöä suojataksesti talousjätteissä sekajätteenä pois, vaan hävitä se asiaankuuluvasti. Tiedot keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat hävityksestä vastuullisilta viranomaisilta.

Vahingoittuneet ja kuluneet akut on kierrätettävä direktiivin 2006 / 66 / EU mukaisesti.

Vie akut ja/tai laite takaisin vastaaviin keräyspisteisiin.

SE

Allmänna säkerhetsanvisningar

Elinstallationen ska utföras av behörig elektriker. **Obs! Innan monteringen påbörjas måste nätnanslutningskabeln vara spänningsfri (säkringen fränkopplad).** Ta hänsyn till nedan förklarade symboler och säkerhetsanvisningar, för att undvika skador genom icke fackmässig montering eller användning:

- Skyddsklass 1:** för armaturer med denna symbol ska nätnanslutningen ske med den gul-/gröna jordledaren till jordningsplinten
- Skyddsklass 2:** för armaturer med denna symbol behövs ingen jordledare för säker drift.
- Skyddsklass 3:** - armaturer med denna symbol får enbart användas med skyddsklenspänning. Anslutning enbart till SELV-kretsar.
- Minimivstånd:** Denna symbol förklarar minimivståndet mellan ljuskällan och de normalt antändbara ytor som belyses.
- Downlights:** Denna symbol förklarar att armaturerna inte är lämpliga att täckas med värmeisolerande material.

Förändringar: Utför inga förändringar på armaturerna eller anslutningskablar till dessa. **Idrifttagning:** Ta inte armaturen i drift, om armaturen i sig eller dess anslutningskabel uppvisar synliga skador. **Sköt-**

CELLO

3

selråd: Rengör armaturen enbart i frånslaget tillstånd. Låt ingen fukt komma in i anslutningsutrymmen eller i kontakt med strömförande delar. Rengöringsmedel kan förorsaka att fläckar bildas.

Kassering

Förbrukade elektriska apparater får inte kastas i hushållssopor.

Enligt EU-direktiv 2012/19/EG om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter och dess tillämpning i nationell lagstiftning skall förbrukade elektriska apparater insamlas separat och återvinnas på miljövänligt sätt.Återvinning som alternativ till returering: om elektrisk apparat the electric components. inte längre används, ska det antingen returneras eller återvinnas på behörigt sätt. Den förbrukade produkten kan lämnas in vid insamlingspunkter där bortforskaftning sker enligt statens återvinningskrav och avfallsförordning. Gäller inte sådana tillbehör och hjälpmedel från de förbrukade produkterna, som inte innehåller elektriska detaljer.

ANVISNING :

Kasta inte din produkt i hushållsavfallet med tanke på miljösyddet när den har tjänat sitt syfte, utan ta med den till en professionell avyttring. Om uppsamlingsplatser och deras öppningstider, kan du få information från din ansvariga myndighet.

Defekta eller förbrukade batterier måste återvinnas enligt riktlinje 2006/66/EC.

Getilbaka batterier och/eller apparaten till er budna uppsamlingsinrättningar.

NO

Generelle sikkerhetshenvisninger

Elektroinstallasjon skal gjennomføres av elektriker. **OBS! Før monteringen påbegynnes må strömledningen være spenningsfri (sikring slått av).** Vær oppmerksom på symbolene og sikkerhetshenvisningene som forklares nedenfor, for å unngå skader pga. uriktig montering eller, feilaktig bruk.

- Beskyttelsesklasse 1:** lamper med dette symbolet forbindes på nettverkssiden med den gul/grønne jordledningen.
- Beskyttelsesklasse 2:** for lamper med dette symbolet er ingen jordledning nødvendig for sikker drift.
- Beskyttelsesklasse 3:** lamper med dette symbolet må kun brukes med lavspenning. Forbindelse kun med SELV strömkreter.
- Minsteavstand:** dette symbolet forklarer minsteavstand mellom lampen og de normalt brennbare flater som belyses.
- Downlights:** dette symbolet forklarer at lampen ikke er egnet for tildekning med varmeisolerende materiale.

Endringer: Foreta ikke endringer på lampen eller tilførselsledningen. Den fleksible tilførselsledningen til dette produktet er ikke utskiftbar. Lampen er å anse som defekt dersom denne ledningen er skadet. **Bruk:** Produktet må ikke tas i bruk dersom selve lampen eller tilførselsledning har synlige skader. **Rengjøring:** Lampen må kun rengjøres når den er avslått og nedkjølt. Unngå bruk av sterke rengjøringsmidler da dette kan medføre misfarging av produktet. Påse at det ikke tilkommer vann/fukt i nærheten av spenningsførende deler i forbindelse med rengjøring.

Avfallsfåndtering

Ikke kast elektrisk utstyr sammen med husholdningsavfall. I samsvar med direktiv 2012/19/EN om elektrisk og elektronisk avfall Og dets påvirkning i nasjonale lover skal elektrisk og elektronisk avfall samles inn spesielt og videresendes til miljøsikert gjenbruk. Resirkulering som alternativ til

CELLO

4